

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 31 (1969)

**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# MASSEY-FERGUSON

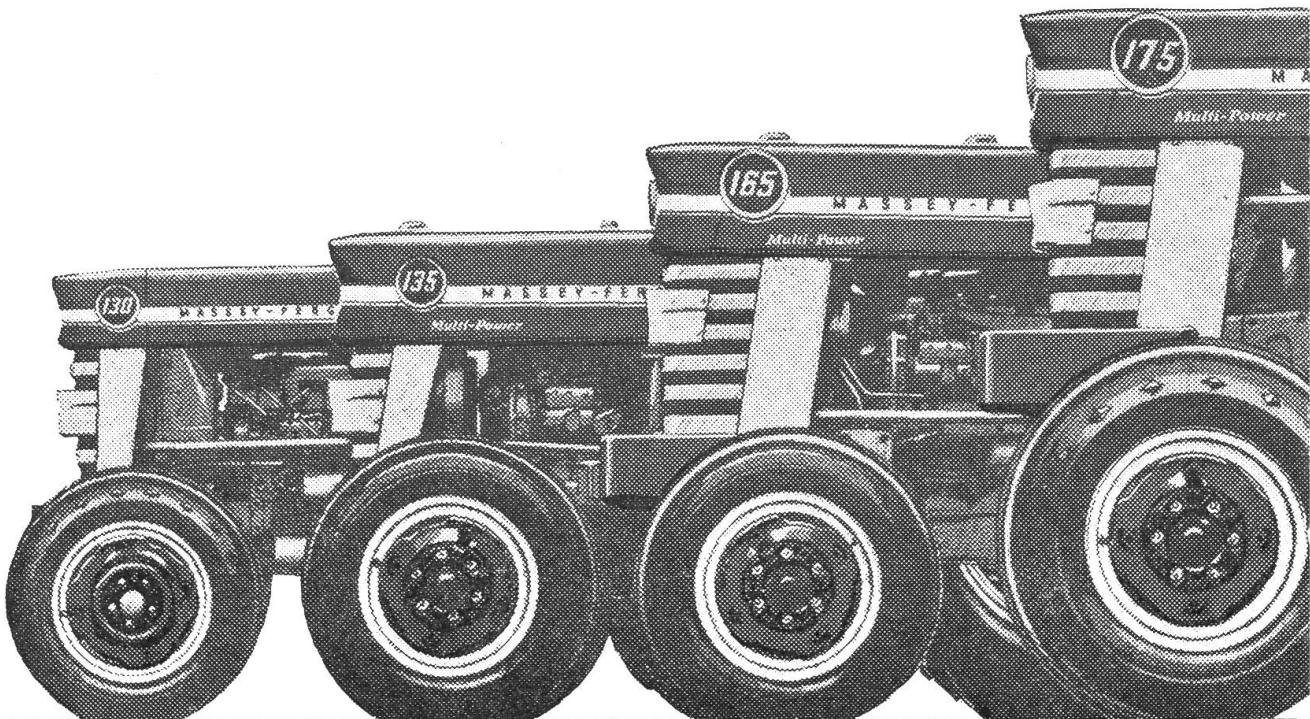
**6/2 Gänge**

**8/2 Gänge**

**12/4 Gänge**

MF bringt dieses Jahr eine für die Schweiz noch nie dagewesene Auswahl von Getriebevarianten für Traktoren. Dies bedeutet für den Landwirt in der Praxis, dass er nunmehr die Möglichkeit hat, das Getriebe seines Traktors ganz genau den spezifischen Anforderungen seines Betriebes anzupassen und dadurch Wirtschaftlichkeit und Einsatzmöglichkeiten bedeutend zu steigern.

**Bei MF wird Bewährtes beibehalten und Gutes laufend verbessert**



**MF 130**  
35 DIN/40 SAE PS

**MF 135**  
46 DIN/53 SAE PS

**MF 165**  
65 DIN/74 SAE PS

# bringt Getriebe nach Mass

## 12/4 Multi-Power 16/4 Gänge 24/8 Multi-Power

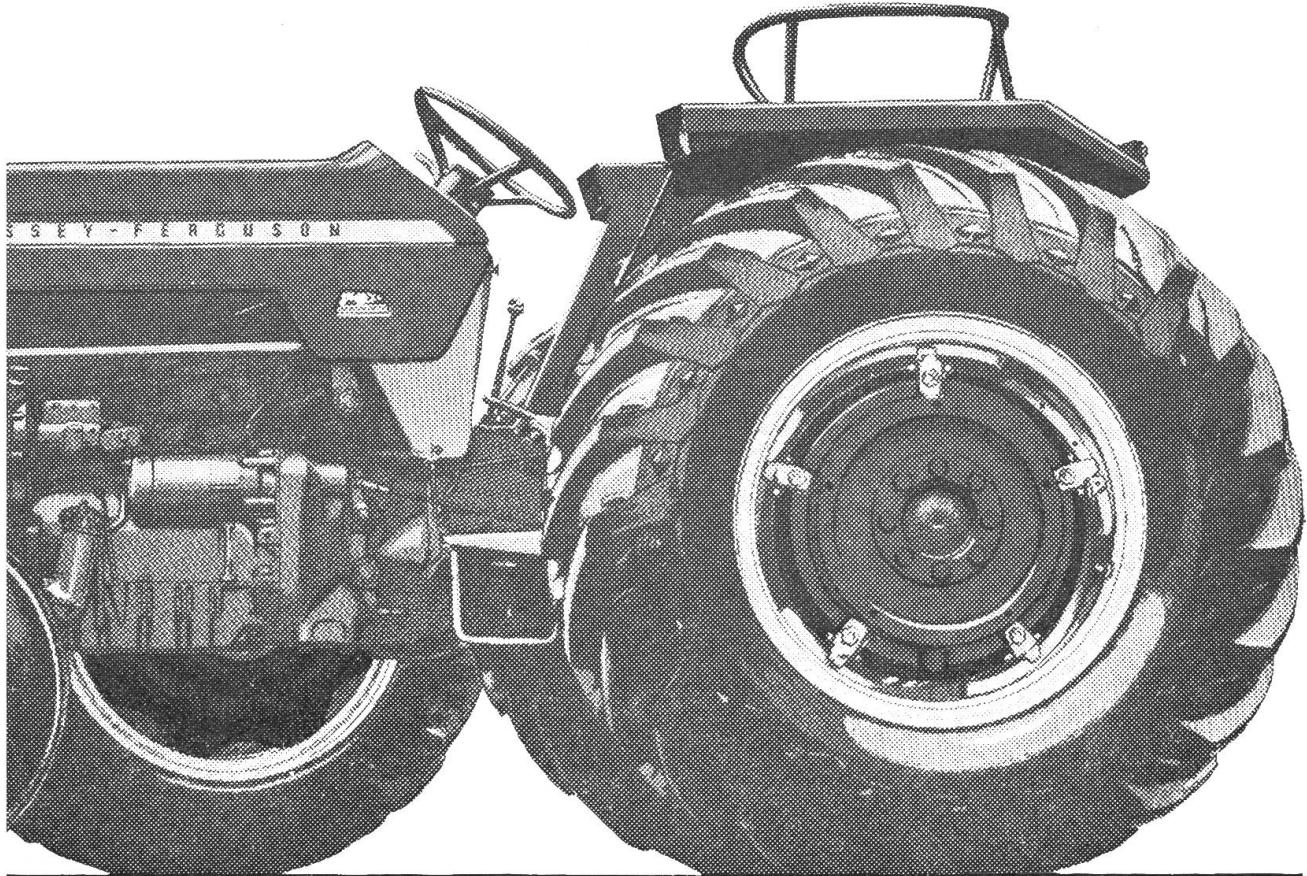
Alle Massey-Ferguson-Traktoren sind mit den bewährten Perkins-Dieselmotoren, dem weltberühmten Ferguson-Hydrauliksystem sowie dem sensationellen Zugkraftverstärker ausgerüstet.

MF-Traktoren sind OECD und IMA geprüft.

Generalvertretung für die Schweiz

**Service Company AG Dübendorf**

Auskünfte, Prospekte, Telephon 051/85 12 12, 8600 Dübendorf



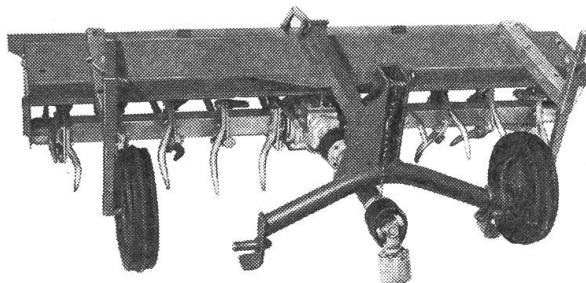
**MF 175 S**  
68 DIN / 78 SAE PS

**MF 178**  
77 DIN / 88 SAE PS

# Die neue FRÜH-Rotor-Zinken-Egge

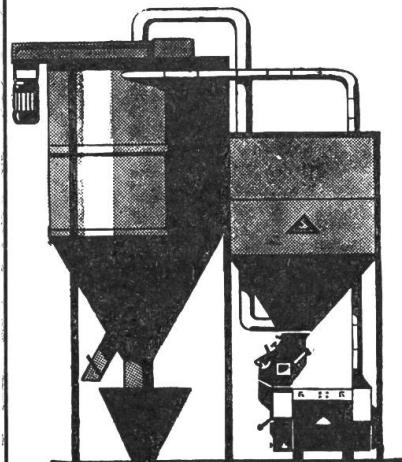
für ganz besondere Leistungen durch die patentierte, runde Zinkenform!

- für schwerste und zugleich für leichte Böden
- zerschneidet nie Unkraut
- zum Stricken wird eine unübertroffene Unkrautverteilung erzielt
- bis 40 % rascheres Fahren möglich
- verschleissarm, nachstellbare Zinken
- Traktor-schonend mit Gummiblock-abfederung



Ausgestellt an der  
**OLMA Halle 6 Stand 647**

**Früh**  
JAKOB FRÜH MÜNCHWILEN TG  
Maschinenfabrik Tel. 073 62433



## Warum teures Mischfutter kaufen?

Eine Mahl- und Mischanlage GMELIN reduziert Ihren Futterpreis um Fr. 10.– bis Fr. 15.– je 100 kg, Arbeitsaufwand, Strom und Amortisation einberechnet. Ein weiterer Vorteil liegt in der besseren Qualität des selbst hergestellten Futters.

Unsere Anlagen sind vollautomatisch und leisten mehr dank Rundumsieb u. moderner Konstruktion. Während vieler Jahre absolut unterhaltsfreier Betrieb.  
Stationäre und fahrbare Anlagen in diversen Größen.

Verlangen Sie unsere Referenzliste.

Auskunft - Vorführung unverbindlich bei:

**HARTMANN Maschinen & Service AG**, Lerchenweg 2, 2501 Biel,  
Telefon (032) 4 79 56

**BON**

Name: .....

Hof/Strasse: .....

Ort: ..... Tel.: .....